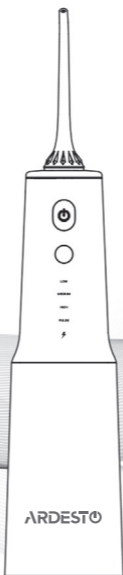


ARDESTO

ПОРТАТИВНИЙ ІРИГАТОР
Інструкція з експлуатації

PORTABLE IRRIGATOR
Instruction manual



POI-MD300W

ЗДОРОВЕ ЖИТТЯ ПОЧИНАЄТЬСЯ З ЗУБІВ ТА ЯСЕН! ДОПОМОГА У ЧИЩЕННІ ОРТОДОНТИЧНИХ КОНСТРУКЦІЙ

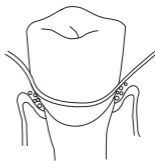
З іригатором Ardesto можна ефективно та легко дбати про здоров'я ясен, зубів і красиву усмішку, використовуючи його щодня! Завдяки тиску води та пульсації іригатор видаляє шкідливі бактерії та залишки їжі у проміжках між зубами та яснами, брекетами чи іншими ортодонтними конструкціями, куди неможливо дістатися звичайною зубною щіткою та, навіть, зубною ниткою.

Звичайне чищення

Звичайна зубна щітка не може досягнути віддалених проміжків і видалити всі бактерії.

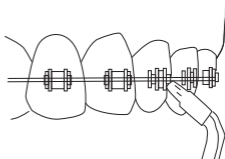
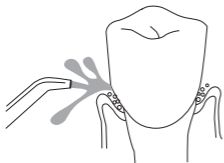


Зубна нитка чистить вздовж обмеженої ділянки між зубами і яснами та може пошкодити ясна.



Чищення за допомогою іригатора

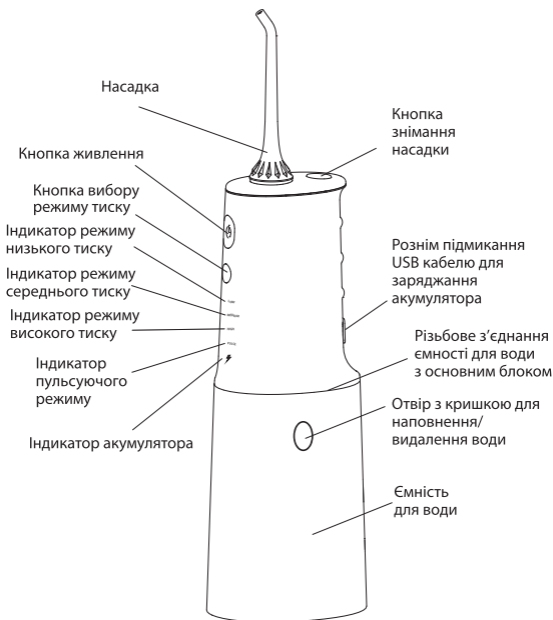
Іригатор видаляє залишки їжі та шкідливі бактерії за допомогою імпульсного струменя води. За щоденного використання швидко надає диханню чистоти, яснам та зубам здоров'я, полегшує чи взагалі робить нарешті можливим чищення ортодонтних конструкцій! Порадьтеся з дантистом щодо режимів використання іригатора.



ЗМІСТ

Опис приладу.....	4
Етапи роботи.....	5
Поради щодо використання.....	5
Як збирати і розбирати прилад.....	6
Комплектація.....	9
Акcesуари.....	9
Заходи безпеки.....	10
Обслуговування та утилізація батареї.....	12
Усунення несправностей.....	12
Умови гарантії.....	24

ОПИС ПРИЛАДУ

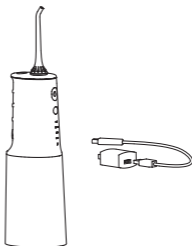


ЕТАПИ РОБОТИ

Початок роботи

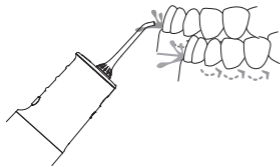
ВАЖЛИВО! Перед першим використанням, будь ласка, повністю зарядіть пристрій.

USB адаптер у комплекті не постачається. USB кабель сумісний з будь-яким USB адаптером живлення 220 В/5 В, 1 А.

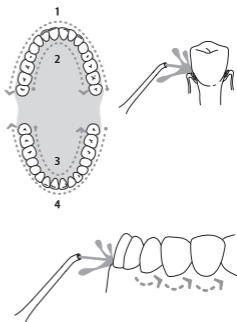


ПОРАДИ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ

Нахиліть насадку і спрямуйте її до ротової порожнини вниз, наведіть на зуби, потім увімкніть пристрій.



Спрямуйте потік води до ясен під кутом 90°, щоб уникнути розбризкування води. Для найкращих результатів почніть з очищення кутніх зубів і чистіть у напрямку до передніх зубів. Просуньте кінець насадки по лінії ясен для очищення проміжків між яснами та зубами.

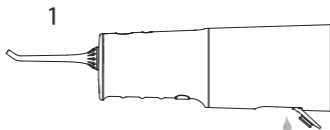


ЯК ЗБИРАТИ І РОЗБИРАТИ ПРИЛАД

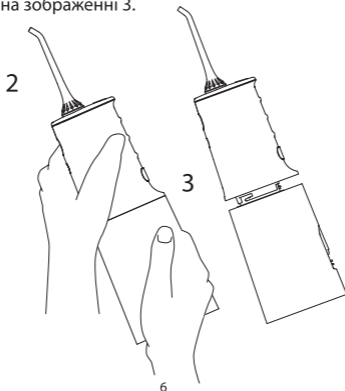
Після використання

Для зливу залишків води

Вимкніть пристрій і відкрийте кришку ємності для води. Стежте, щоб отвір для води був розташований знизу (Зображення 1). Щоб остаточно видалити залишки рідини у внутрішніх каналах іригатора, увімкніть пристрій. Потім знову вимкніть пристрій.



Для миття чи просушування ємності для води, її слід відокремити (відкрутити) від основного блоку іригатора. Зробити це нескладно. Лівою рукою тримайте за корпус пристрою, а правою – за ємність, як показано на зображенні 2. Поверніть правою рукою проти годинникової стрілки, щоб зняти ємність з водою, як показано на зображенні 3.



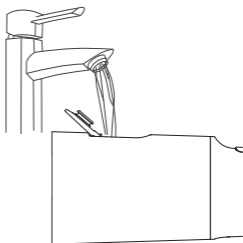
Встановлення та видалення насадки

Вставте насадку в середній отвір, поки не почуєте клацання.

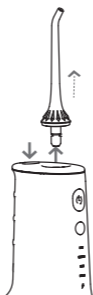


Як показано на зображенні, відкрийте ємність і наповніть її водою.

Зверніть увагу! Переконайтеся, що пристрій вимкнено під час заповнення ємності для води.



Для заміни або зняття насадки, натисніть відповідну кнопку та зніміть насадку.



- Прилад має функцію пам'яті, тому працює за замовчуванням у режимі останнього використання.
- Під час увімкнення живлення приладу натисніть кнопку вибору режиму, щоб переключитися між режимами низького, середнього, високого тиску та імпульсним режимом. Вибір режиму супроводжується увімкненням відповідного світлового індикатора на ручці пристрою.
- Режим також можна обрати, коли живлення вимкнено. Пристрій автоматично вимикається після 120 секунд роботи в будь-якому режимі.
- Під час заряджання блимає світловий індикатор; коли заряджання завершено, світловий індикатор підсвічується безперервно.
- Почергове блимання індикатора білим і червоним кольором свідчить про низький рівень заряду акумулятора. Якщо індикатор блимає червоним кольором, зарядіть прилад.
- Прилад не можна використовувати під час заряджання.
- Поверніть регулятор насадки, щоб відрегулювати напрямок потоку води.
- Через чутливість ясен під час першого використання може виникнути невелика кровотеча ясен. Це звичне явище.
- Під час першого використання оберіть режим низького тиску і поступово збільшуйте до режимів середнього та високого тиску.



КОМПЛЕКТАЦІЯ

Основний прилад – 1 шт

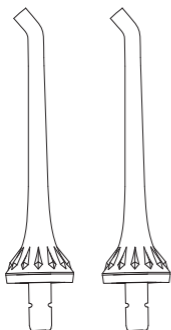
Ємність для води – 1 шт

Струменеві насадки – 2 шт

USB кабель – 1 шт

Інструкція (містить гарантійний талон) – 1 шт

АКСЕСУАРИ



Насадки x 2



USB кабель x 1

Змінні насадки/аксесуари можна придбати окремо.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Основні заходи безпеки

При використанні електричних виробів завжди слід дотримуватися заходів безпеки.

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ЗАВЖДИ ЧИТАЙТЕ ІНСТРУКЦІЮ КОРИСТУВАЧА.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Щоб зменшити ризик ураження струмом:

- Не користуйтеся зарядним пристроєм мокрими руками.
- Не занурюйте у воду чи іншу рідину.
- Не використовуйте під час купання.
- Не розміщуйте та не зберігайте прилад там, де він може впасти у ванну, душову кабінку або раковину.
- Не торкайтеся до приладу, який впав у воду. Відключіть вилку з розетки негайно.
- Перевірте кабель зарядного пристрою на наявність пошкоджень перед першим використанням і протягом використання.

Щоб зменшити ризики опіків, ураження струмом, пожежі, травмування або пошкодження:

Не підключайте прилад до системи напруги, яка відрізняється від системи напруги, зазначеної на приладі або зарядному пристрої.

Не використовуйте прилад, якщо у нього пошкоджений кабель або штепсельна вилка.

Якщо прилад не працює в належний спосіб, або він потрапив у рідину, зверніться в авторизований сервісний центр.

Використовуючи прилад, не спрямовуйте потік води під язик, у вуха, ніс або інші чутливі ділянки - такі дії можуть призвести до отримання травми. Використовуйте прилад тільки відповідно до інструкції або рекомендацій вашого стоматолога.

Це нормальне явище, якщо ясна трохи кровоточить під час першого використання іригатора. Якщо кровотеча сильна, будь ласка,

припиніть використання іригатора і зверніться до стоматолога. Заповнюйте ємність для води водою або іншими розчинами, які рекомендує ваш стоматолог.

Не кидайте прилад і не вставляйте в нього сторонні предмети.

Тримайте зарядний пристрій та кабель подалі від нагрітих поверхонь.

Не використовуйте прилад там, де використовуються кисневі або аерозольні розпилювачі.

Не використовуйте ополіскувачі для ротової порожнини, які містять йод, відбілювач або олію чайного дерева.

Перед використанням зніміть ювелірні прикраси.

Не використовуйте прилад, якщо у вас є відкрита рана в ротовій порожнині.

Під час прийому антибіотиків проконсультуйтеся з лікарем щодо використання іригатора для очищення ротової порожнини.

Підходить тільки для домашнього використання.

Не використовуйте на відкритому повітрі.

Прилад не призначений для використання особами (зокрема дітьми) зі зниженими фізичними, психічними і розумовими здібностями або при відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не перебувають під контролем або не проінструктовані щодо використання приладу особою, відповідальною за їхню безпеку.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА УТИЛІЗАЦІЯ БАТАРЕЇ

Обслуговування батареї

- Літій-іонний акумулятор: 3,7 В, 1900 мА*год. Одного заряджання протягом 4 годин вистачатиме на тиждень. Даний тип батареї дозволено до авіаперевезення як у зареєстрованому багажі, так і у ручній поклажі. За умовами перевезення, будь ласка, зверніться до вашого авіаперевізника.
- Перед першим використанням пристрій потрібно заряджати протягом 24 годин. Надалі заряджайте іригатор протягом 4 годин.
- Підключіть USB-кабель до розетки для заряджання та увімкніть живлення.
- Якщо пристрій не використовувався протягом тривалого періоду, необхідно повністю зарядити іригатор, перш ніж знову його використовувати.
- У разі виникнення попередження про низький рівень заряду батареї, зарядіть іригатор.

Утилізація батареї

Пристрій оснащений літійовим акумулятором, який підлягає утилізації після завершення терміну експлуатації.

Для утилізації зверніться в місцевий центр переробки відходів.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Причина	Рішення
Витік води між насадкою і корпусом	Несправність ущільнювального кільця на насадці	Замініть насадку
Витік води з ємності для води	Несправність ущільнювального кільця	Замініть ущільнювальне кільце
Недостатній тиск	Низький рівень заряду	Зарядіть батарею
Помилка під час увімкнення	Низький рівень заряду	Зарядіть батарею
Помилка під час увімкнення	Сторонні предмети у фільтрі	Очистіть фільтр

Якщо вищезгадані рішення не допомагають усунути несправність, зверніться в авторизований сервісний центр.

HEALTHY TEETH AND GUMS! EASY CLEANING OF ORTHODONTIC CONSTRUCTIONS!

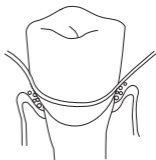
You can effectively and easily take care of your gums, teeth, and beauty of your smile, using Ardesto irrigator on a daily basis! With the combination of water pressure and pulsation, the irrigator removes harmful bacteria and food debris deep between teeth and below gumline braces and other orthodontic constructions where brushing and even dental floss won't reach.

Traditional Clean

Traditional brushing can't easily reach hidden food debris and harmful bacteria



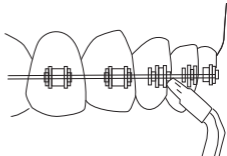
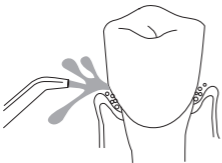
Flossing has limited access below the gumline and may damage gums



Irrigator Clean

Removes trapped food debris and harmful bacteria with high frequency pulse water floss.

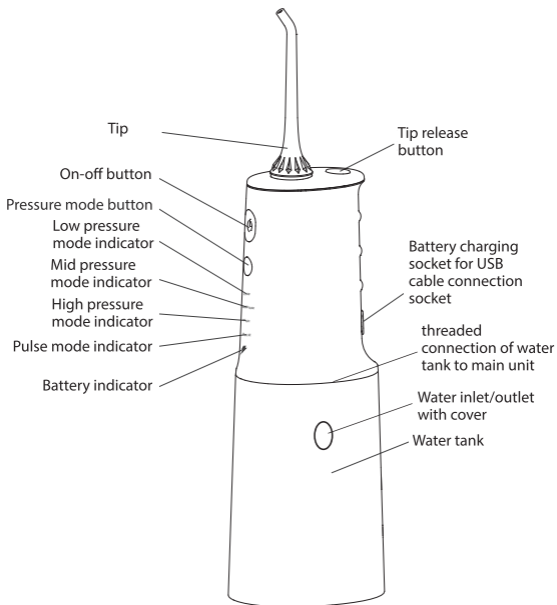
If you use irrigator on a daily basis, it gives you fresh breath, makes gums and teeth healthier, and helps to clean orthodontic constructions! Consult with your dentist on the irrigator modes usage.



CONTENTS

Product Description	15
Operation Steps.....	16
Using Tips	16
Disassembly & Assembly Examples.....	17
Equipment	20
Product Accessories	20
UL Standard	21
Battery Care and Disposal	22
Common issues	22
Warranty Conditions	24

PRODUCT DESCRIPTION

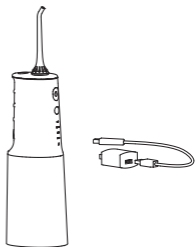


OPERATING STEPS

Start

IMPORTANT! Please fully charge the Water flosser for the first use by plugging the USB cable into the charging socket with power. The product cannot be used while charging.

USB adapter is not included. The USB cable is compatible with any 220V/5V, 1A USB power adapter.

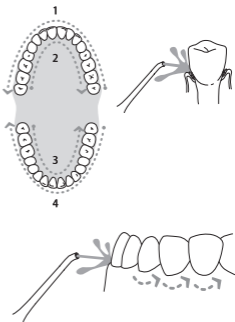


USING TIPS

Tilt down to place the tip in the mouth, and point the tip at the tooth, then turn on the device.



Make water jet at 90° to the gingiva, and close your lips slightly to avoid water spray. For best results, start with the molars (back-teeth) and clean towards the front teeth. Slide the tip along the gingiva line and rest briefly between teeth until it is cleaned around gingiva and between teeth.

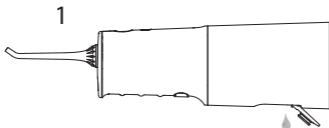


DISASSEMBLY & ASSEMBLY EXAMPLES

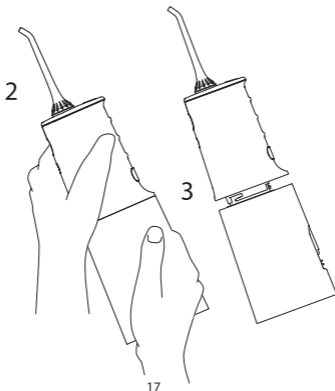
After-use

Drainage of residual liquid

Turn off the device, and open the back tank lid with the injection hole facing down (shown in Fig. 1), then turn on the device after clearing in the internal channels of the irrigator the residual liquid in the tank, to drain the residual liquid in the until there is no more water to drain, then turn off the device.



Separate water tank from the main unit of the irrigator to wash or dry it. It's easy to do. Hold the product body with your left hand and hold the tank with the right hand, as shown in Fig. 2, and turn it counterclockwise to pull down the water tank, as shown in Fig. 3.

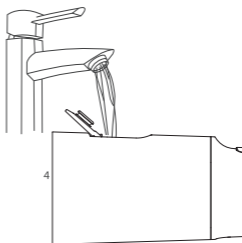


Installation and removal of tips

Insert the nozzle into the middle hole of the tip knob until it clicks.



As shown in Fig. 4, open the tank lid and fill water into the tank;
Note: Make sure that the device is off while filling the tank.



If the tip needs replacing or removing, press the release button and while remove the tip.



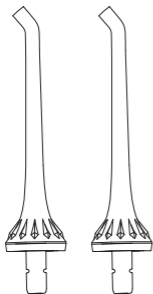
- This product has memory function, so default work as the mode of last using.
- Press the mode button in the power-on state to switch between the low, mid, high and pulse modes; the working gear position and the power display are always on, and the other non-working gears are off.
- Mode selection can also be made when power off, and you can choose your favorite mode and then turn it on. Running in any mode for more than 120 seconds, the product will shut down automatically.
- When the product is charging, the power indicator light flashes; when the power indicator light is on, the product is fully charged.
- During use, when the power indicator light changes from white to red, the product is low battery; when the red light is flashing, the product needs charging.
- This product cannot be used while charging.
- Rotate the tip knob to adjust the direction of the water flow.
- Because gingiva bearing capacity differs from people to people, the first use of the Water Flosser may be accompanied with bleeding gingiva. This is normal. Please feel free to use it!
- In the first use of the portable water flosser, please start from the lowest mode and gradually shift to the higher with oral adaptation.



EQUIPMENT

- Main body – 1 pcs
- Water tank – 1 pcs
- Jet tips – 2 pcs
- USB cable – 1 pcs
- User manual with warranty card – 1 pcs

PRODUCT ACCESSORIES



Tips x 2



USB cable x 1

Replaceable tip/accessories are available from retail stores

UL STANDARD

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical products, especially when children are present, the basic safety precautions below should always be followed.

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING.

DANGERS:

- To reduce the risk of electrocution:
- Do not handle charger with wet hands.
- Do not immerse in water or other liquid.
- Do not use while bathing.
- Do not place or store product where it can fall or be pulled into a tub, shower stall or sink.
- Do not reach for a product that has fallen into water. Unplug immediately.
- Check the charger cord for damage before the first use and during the life of the product.

To reduce the risk of burns, electric shock, fire, serious injury or damage issues:

Do not plug this device into a voltage system that is different from the voltage system specified on the device or charger.

Do not use this product if it has a broken cord or plug. In case of not working properly, or it has been dropped into any liquid, contact your local distributor.

Do not direct water flow under the tongue, into the ear, nose or other delicate organs. This product is capable of producing pressures that may cause serious damage to these organs. Refer to operating instructions for correct usage.

Use this product only as indicated in these instructions or suggestions by your dental professional.

It's normal phenomenon if gum bleed a little when using water flosser for the first time. If bleed much, please stop using and ask for your dentist advice.

Fill reservoir with water or other solutions recommended by dental professional.

Do not drop or insert any foreign object into the product.
Keep charger and cord away from heated surfaces.
Do not operate where oxygen or aerosol sprays are being used.
Do not use mouth washes/rinses that contain iodine, bleach, or tea tree oil.
Do not use while wearing any oral jewelry. Please put off prior to use.
Do not use if you have an open wound on your tongue or in your mouth.
If your physician advise you to receive antibiotic premedication,
you should consult your dentist before using this instrument or any
other oral hygiene aid.
For household use only. Do not use outdoors.
Closely instruct and supervise children and individuals with special
needs in the proper use of this product.
Children should be supervised to ensure that they do not play with
the appliance.

BATTERY CARE AND DISPOSAL

Battery Maintenance

- Lithium-ion battery: 3.7V, 1900mAh One 4-hour charge will be enough for a week. This type of battery is allowed for air transportation in your checked-in or cabin baggage. Please contact your air carrier for the transportation conditions.
- The device must be fully charged for 24 hours for the first use, since then charging about 4 hours.
- Plug the USB cable into the charging socket and power on;
- If it is idle for a long time, fully charge the device;
- Charge immediately once low-battery warning so that to utilize battery well.

Disposing of the Battery

The device is equipped with a lithium battery, which will be recycled at the end of life.

Please take batteries, which are non-replaceable, to your local recycling center.

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

Issues	Reason	Treatment
Leakage between the tip and the station	Broke seal ring in the tip holder and no tip in place	Contact the seller to repair the tip into place
Water tank leakage	Damaged seal ring	Contact the seller to repair or replace the seal ring
Water tank leakage	Low battery mode	Full charge
Failure to start	Low battery mode	Full charge
Full charge	Low battery mode	Cleaning of filter screen

If the above solutions do not work, please contact the sales store or the designated after-sales service center.

УМОВИ ГАРАНТІЇ:

Завод гарантує нормальну роботу виробу протягом 12 місяців з моменту його продажу за умови дотримання споживачем правил експлуатації і догляду, передбачених цією інструкцією. Термін служби виробу 5 років.

Щоб уникнути непорозуміння, переконливо просимо Вас уважно вивчити Інструкцію з експлуатації, умови гарантійних зобов'язань, перевірити правильність заповнення гарантійного талона. Гарантійний талон дійсний тільки за наявності правильно та чітко зазначених: моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чітких відбитків печаток фірми-продавця, підпису покупця. Модель та серійний номер виробу повинні відповідати зазначеним у гарантійному талоні.

При порушенні цих умов, а також у випадку, коли дані, зазначені в гарантійному талоні змінені, стерті або переписані, гарантійний талон визнається недійсним.

Налаштування та установка (монтаж, підключення тощо) виробу, описані в документації, що додається до нього, можуть бути виконані як самим користувачем, так і фахівцями АСЦ відповідного профілю і фірм-продавців (на платній основі). При цьому особа (організація), що встановила виріб, несе відповідальність за правильність і якість установки (налаштування). Просимо Вас звернути увагу на важливість правильної установки виробу як для його надійної роботи, так і для отримання гарантійного та безкоштовного сервісного обслуговування. Вимагайте від спеціаліста з налаштування внести всі необхідні відомості про установку до гарантійного талона.

У разі виходу виробу з ладу протягом гарантійного терміну експлуатації з вини виробника, власник має право на безкоштовний гарантійний ремонт при пред'явленні правильно заповненого гарантійного талона, виробу в заводській комплектації та упаковці до гарантійної майстерні або до місця придбання. Задволення претензій споживача через провину виробника провадиться відповідно до закону України «Про захист прав споживачів». При гарантійному ремонті термін гарантії подовжується на час ремонту та пересилання.

WARRANTY CONDITIONS:

The plant guarantees normal operation of the product within 12 months from the date of the sale, provided that the consumer complies with the rules of operation and care provided by this Manual. Service life of the product is 5 years. In order to avoid any misunderstanding we kindly ask you to carefully study the Owner's Manual, the terms of warranty, and check the correctness of filling the Warranty Card. The Warranty Card is valid only if the following information is correctly and clearly stated: model, serial number of the product, date of sale, clear seals of the company-seller, signature of the buyer. The model and serial number of the product must correspond to those specified in the Warranty Card. If these terms are violated, and if the information specified in the Warranty Card is changed, erased or rewritten, the Warranty Card is considered invalid. Setup and installation (assembly, connection, etc.) of the appliance are described in the attached documentation; they can be carried out both by the user, and by specialists having the necessary qualification sent by SC or selling companies (on a paid basis). In this case, the person (the institution) installing the appliance shall be responsible for the correctness and quality of installation (setup). Please pay attention to the importance of the correct installation of the appliance, both for its reliable operation, and for obtaining warranty and free service. Require the installation specialist to enter all the necessary information about the installation in the Warranty Card. In case of failure of the appliance during the warranty period by the fault of the manufacturer, the owner is entitled to free warranty repair upon presentation of the correctly filled Warranty Card together with the appliance in the factory configuration packed in the original packaging to the warranty workshop or the place of its purchase. Satisfaction of the customer's claim due to the fault of the manufacturer shall be made in accordance with the law of Ukraine «On Protection of Consumers' Rights». In the case of warranty repair the warranty period shall be extended for the period of repair and shipment.

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН ARDESTO

Шановний Покупець! Вітаємо Вас з придбанням приладу торговельної марки ARDESTO, який був розроблений та виготовлений у відповідності до найвищих стандартів якості, та дякуємо Вам за те, що Ви обрали саме цей прилад.

Просимо Вас зберігати талон протягом гарантійного періоду. При купівлі виробу вимагайте повного заповнення гарантійного талону.

1. Гарантійне обслуговування здійснюється лише за наявності правильно і чітко заповненого оригінального гарантійного талону, у якому вказані: модель виробу, дата продажу, серійний номер, термін гарантійного обслуговування, та печатки фірми-продавця.*
2. Строк служби побутової техніки складає 5 років.
3. Виріб призначений для використання у споживчих цілях. У разі використання виробу в комерційній діяльності продавець/виробник не несуть гарантійних зобов'язань, сервісне обслуговування виконується на платній основі.
4. Гарантійний ремонт виконується впродовж терміну, вказаного в гарантійному талоні на виріб, в уповноваженому сервіс-центрі на умовах та в строки, визначені чинним законодавством України.
5. Виріб знімається з гарантії у випадку порушення споживачем правил експлуатації, викладених в інструкції з виробу.
6. Виріб знімається з гарантійного обслуговування у випадках:
 - використання не за призначенням та не у споживчих цілях;
 - механічні пошкодження;
 - пошкодження, що виникли у наслідок потрапляння всередину виробу сторонніх предметів, речовин, рідин, комах;
 - пошкодження, що викликані стихійними лихами (дощем, вітром, блискавкою та ін.), пожежею, побутовими факторами (надмірна вологість, запиленість, агресивне середовище та ін.);
 - пошкодження, що викликані невідповідністю параметрів живлення, кабельних мереж державним стандартам та інших подібних факторів;
 - при експлуатації обладнання в електромережі з відсутнім єдиним контуром заземлення;
 - при порушенні пломб встановлених на виробі;
 - відсутності серійного номера пристрою, або неможливості його ідентифікувати.
7. Гарантія не розповсюджується на витратні матеріали та аксесуари, а також фільтри, полиці, ящики, підставки та інші ємності для зберігання продуктів.
8. Термін гарантійного обслуговування складає 12 місяців з дня продажу.

* Відривні талони на технічне обслуговування надаються авторизованим сервісним центром.

Комплектність виробу перевірено. Із умовами гарантійного обслуговування ознайомлений, претензій не маю.

Підпис покупця _____

Авторизований сервісний центр ІП «І-АР-СІ»

Адреса: вул. Марка Вовчка, 18-А, Київ, 04073, Україна

Тел.: 0 800 300 345; (044) 230 34 84; 390 55 12

www.erc.ua/service

Інформація про виріб

Виріб Портативний іригатор

Модель POI-MD300W

Серійний номер

Інформація про продавця

Назва торгової організації

Адреса

Дата продажу

Штамп продавця

Талони на гарантійне обслуговування

Талон № 3

Штамп продавця

Дата звернення

Причина
пошкодження

Дата
виконання

Талон № 2

Штамп продавця

Дата звернення

Причина
пошкодження

Дата
виконання

Талон № 1

Штамп продавця

Дата звернення

Причина
пошкодження

Дата
виконання